



Asamblea General

Distr. limitada
9 de agosto de 2024
Español
Original: inglés

**Comité Especial encargado de Elaborar
una Convención Internacional Integral
sobre la Lucha contra la Utilización de las
Tecnologías de la Información y las
Comunicaciones con Fines Delictivos**
Reanudación del período de sesiones de clausura
Nueva York, 29 de julio a 9 de agosto de 2024

Proyecto de informe

Relator: Harditya Suryawanto (Indonesia)

Adición

III. Proyecto de texto revisado de la convención

1. En sus sesiones 1ª a 8ª y 10ª a [x], celebradas del 29 de julio al 9 de agosto de 2024, el Comité Especial examinó el tema 3 del programa, “Proyecto de texto revisado de la convención”.
2. Para su examen del tema 3, el Comité Especial tuvo ante sí una nota de la Presidenta que contenía el proyecto de texto actualizado de la convención ([A/AC.291/22/Rev.3](#)) y una nota de la Presidenta que contenía notas interpretativas sobre determinados artículos del proyecto de texto actualizado de la convención ([A/AC.291/27](#)), ambas preparadas por la Presidenta con el apoyo de la Secretaría.
3. En la reanudación de su período de sesiones de clausura, el Comité Especial examinó todas las disposiciones contenidas en el proyecto de texto actualizado de la convención. El representante de Egipto formuló una declaración de carácter general, también en nombre de la Arabia Saudita, Bahrein, Bangladesh, Belarús, Burkina Faso, China, Cuba, los Emiratos Árabes Unidos, Eritrea, la Federación de Rusia, el Iraq, Jordania, Kuwait, Libia, Malí, Mozambique, Namibia, Nicaragua, Nigeria, Omán, el Pakistán, Qatar, la República Árabe Siria, la República Popular Democrática de Corea, el Sudán, Uganda, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, el Yemen y Zimbabwe, así como el Estado de Palestina. Formularon declaraciones también representantes de los siguientes Estados Miembros: Brasil, Jamaica (en nombre de la Comunidad del Caribe), Costa Rica, República Islámica del Irán, Rwanda, Federación de Rusia, Paraguay, Líbano, El Salvador, Côte d’Ivoire, Ecuador, Colombia, Estados Unidos de América, Viet Nam, Mauritania, Albania, Uruguay, Chile, China, Nueva Zelandia, Nigeria, India, México, Indonesia, Azerbaiyán, Chequia, Nepal, Sudáfrica, Panamá, Argelia, Vanuatu, Liechtenstein, Bangladesh, Kazajstán, Argentina, Japón, Malasia, Reino de los Países Bajos, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Noruega, Georgia, Egipto, Canadá, Singapur, Nicaragua, Islandia, Angola, Armenia,



República Dominicana, Pakistán, Australia, Qatar, Tailandia, República Unida de Tanzania, Suiza, Türkiye, Perú, República Bolivariana de Venezuela, Iraq, Italia, Suecia, República Árabe Siria, Francia, Uganda, Alemania, Bulgaria, República de Corea, Polonia, Arabia Saudita, Sierra Leona, Austria, Sudán, Belarús, Eslovaquia, Namibia, Sri Lanka, Cuba, Portugal, Irlanda, Burkina Faso, República de Moldova, Fiji, Luxemburgo, Ghana, Yemen, Cabo Verde, Omán, Senegal, Marruecos, Montenegro, Túnez, República Democrática Popular Lao, Emiratos Árabes Unidos, Burundi, Sudáfrica (en nombre del Grupo de los Estados de África), Malí, República Democrática del Congo, Santo Tomé y Príncipe, República Centroafricana, Djibouti, Honduras, Mónaco, Kiribati, Andorra, Eritrea, Bosnia y Herzegovina, Estado Plurinacional de Bolivia, Papua Nueva Guinea, Israel, Chad, Níger, Kenya, Zimbabwe, Libia, Guyana (en nombre de la Comunidad del Caribe), Zambia, Colombia (también en nombre de Chile, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Panamá, República Dominicana y Uruguay), Tonga, el Camerún y Tonga (en nombre del Foro de las Islas del Pacífico).

4. El representante de la Unión Europea, en su calidad de observadora, formuló una declaración en nombre de la Unión Europea y de sus Estados miembros.

5. Formularon declaraciones también representantes de las siguientes organizaciones intergubernamentales: Cámara de Comercio Internacional, Liga de los Estados Árabes y Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL).

6. Formularon declaraciones además representantes de las siguientes instituciones académicas, organizaciones de la sociedad civil y entidades del sector privado: Knowmad Institut - Instituto Europeo de Estudios Multidisciplinarios sobre Derechos Humanos y Ciencias, Microsoft Corporation, Cybersecurity Tech Accord, Human Rights Watch (también en nombre de Electronic Frontier Foundation), Red en Defensa de los Derechos Digitales, Derechos Digitales, Access Now, DB Connect, Cyber Saathi Foundation, Network Exorcist y Alliance of NGOs on Crime Prevention and Criminal Justice.

7. En la primera sesión, celebrada el 29 de julio de 2024, la Presidenta del Comité Especial presentó al pleno los artículos 3, 4, 6, 14, 16, 23, 24, 35, 40 y 64 que figuraban en el proyecto de texto actualizado de la convención, las notas interpretativas correspondientes y el párrafo 5 del proyecto de resolución revisado para su examen por la Asamblea General ([A/AC.291/25/Rev.1](#))¹. A continuación, la Presidenta invitó al coordinador del grupo de concordancia, Claudio Peguero Castillo (República Dominicana), a presentar los avances realizados entre períodos de sesiones en el examen de las disposiciones que ya habían sido acordadas *ad referendum* por el Comité en su anterior período de sesiones. Tras el informe oral del coordinador, la Presidenta dio la palabra a los Estados Miembros para que expresaran su opinión sobre las disposiciones presentadas.

8. En las sesiones 1ª a 4ª, numerosos Estados Miembros aportaron enmiendas y propuestas de fondo para el proyecto de texto actualizado de la convención y las notas interpretativas, en particular en relación con las disposiciones presentadas en la 1ª sesión. La Presidenta invitó a los Estados Miembros a celebrar consultas oficiosas sobre las disposiciones que más se beneficiarían de ellas, en particular el artículo 4; el artículo 6, párrafo 2; el artículo 23, párrafo 4, y las notas interpretativas relativas a ese párrafo y al artículo 24; las dos notas interpretativas relativas al artículo 35; el artículo 40, párrafo 22, y el párrafo 5 del proyecto de resolución revisado, y a presentar los resultados de esas consultas en la reunión oficiosa de participación abierta que se celebraría el 31 de julio de 2024 y que presidiría el Vicepresidente Eric do Val Lacerda Sogocio (Brasil).

9. Durante las sesiones 4ª a 8ª, la Presidenta presentó las demás disposiciones del proyecto de texto actualizado de la convención que aún estaban pendientes y las notas interpretativas correspondientes y dio la palabra a los Estados Miembros, muchos de los cuales aportaron enmiendas y propuestas de fondo al respecto. Para dirigir las

¹ Las notas explicativas en que se basó la presentación se han publicado en las páginas web de la reanudación del período de sesiones de clausura.

deliberaciones del Comité Especial, la Presidenta contó con la asistencia del Vicepresidente Terlumun George-Maria Tyendezwa (Nigeria) en lo referido a los capítulos relativos a las disposiciones generales, la criminalización y la jurisdicción; la Vicepresidenta Briony Daley Whitworth (Australia) en lo referido a los capítulos relativos a las medidas procesales y la aplicación de la ley y a la cooperación internacional, y el Vicepresidente Warisawa Koichi (Japón) en lo referido a los capítulos relativos a las medidas preventivas, la asistencia técnica y el intercambio de información, el mecanismo de aplicación y las disposiciones finales. La Presidenta solicitó a esas tres Vicepresidencias que coordinaran las consultas oficiosas sobre las disposiciones que quedaban pendientes en sus respectivos capítulos e invitó a Pragashnie Adurthy (Sudáfrica) a coordinar las consultas oficiosas sobre el artículo 2 (Definiciones).

10. En las sesiones 8ª y 11ª, la Presidenta invitó a la Sra. Daley Whitworth, la Sra. Adurthy y el Sr. Warisawa a que presentaran los avances realizados en las consultas oficiosas sobre las disposiciones que estaban todavía pendientes en los capítulos y artículos asignados a cada uno de ellos, y a que la ayudaran a dirigir las deliberaciones del Comité a ese respecto.

11. En las sesiones 11ª a 13ª, la Presidenta presentó propuestas sobre las principales disposiciones pendientes del proyecto de texto actualizado de la convención, que había preparado sobre la base de las deliberaciones celebradas durante la primera semana y había distribuido a los Estados Miembros el 5 de agosto de 2024. Posteriormente, dio la palabra a los Estados Miembros. En las sesiones 11ª a 14ª, muchos Estados Miembros presentaron sus opiniones sobre las propuestas de la Presidenta. Para dirigir las deliberaciones del Comité, la Presidenta contó con la asistencia del Sr. do Val Lacerda Sogocio (Brasil) y el Sr. Tyendezwa (Nigeria).

12. En la 16ª sesión, la Presidenta anunció que el proyecto de convención de las Naciones Unidas contra la ciberdelincuencia: fortalecimiento de la cooperación internacional para la lucha contra determinados delitos cometidos mediante sistemas de tecnología de la información y las comunicaciones y para la transmisión de pruebas en forma electrónica de delitos graves ([A/AC.291/L.15](#)), el proyecto de resolución sometido al examen de la Asamblea General, titulado “Convención de las Naciones Unidas contra la Ciberdelincuencia: Fortalecimiento de la Cooperación Internacional para la Lucha contra Determinados Delitos Cometidos mediante Sistemas de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y para la Transmisión de Pruebas en Forma Electrónica de Delitos Graves” ([A/AC.291/L.16](#)) y la versión revisada de las notas interpretativas sobre artículos específicos del proyecto de convención ([A/AC.291/27/Rev.1](#)) se habían publicado en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas el 7 de agosto de 2024. Posteriormente, la Presidenta introdujo oralmente dos modificaciones en los documentos presentados: a) añadir un punto y coma después de las palabras “Proyecto de convención de las Naciones Unidas contra la ciberdelincuencia” en el título del proyecto de convención, y b) en la nota a pie de página de la última página del proyecto de convención, sustituir “aprobó” por “adjuntó” en la tercera línea y “, que figuran como anexo del” por “como anexo al” en la cuarta línea.

13. A solicitud de la Presidenta, la Secretaria formuló una declaración oral en relación con el proyecto de resolución [A/AC.291/L.16](#) sobre la base del artículo 153 del Reglamento de la Asamblea General.

14. A continuación, la Presidenta propuso que el Comité aprobara por consenso el texto del proyecto de convención y del proyecto de resolución, en su forma revisada oralmente, y que acordara que se adjuntara la versión revisada de las notas interpretativas como anexo al informe sobre la reanudación del período de sesiones de clausura. Posteriormente, el representante de la República Islámica del Irán formuló objeciones a varias disposiciones del proyecto de convención. A continuación, la Presidenta expuso su interpretación del reglamento que regía la toma de decisiones del Comité e informó al Comité de que la Mesa había decidido que se habían agotado todos los esfuerzos por alcanzar un acuerdo por consenso.

15. La Presidenta propuso además que el Comité aprobara el proyecto de convención y el proyecto de resolución, en su forma revisada oralmente, por consenso y que acordara que las notas interpretativas se adjuntaran como anexo al informe de la reanudación del período de sesiones de clausura. A continuación, el representante de la República Islámica del Irán formuló una declaración en la que hizo constar la objeción de su delegación a las disposiciones sobre las que se había solicitado una votación. Se llevaron a cabo las votaciones registradas.

16. *[El acta completa de las votaciones realizadas se añadirá al informe posterior al período de sesiones].*

17. Tras haber votado sobre disposiciones específicas del proyecto de convención, el Comité aprobó, sin someterlos a votación, el proyecto de convención, en su forma revisada oralmente, y el proyecto de resolución, en su forma revisada oralmente, y acordó adjuntar la versión revisada de las notas interpretativas sobre artículos específicos del proyecto de convención ([A/AC.291/27/Rev.1](#)) como anexo al informe sobre la reanudación del período de sesiones de clausura.

18. Los siguientes Estados Miembros formularon declaraciones para explicar su posición: *[la lista de los Estados Miembros que formularon tales declaraciones se añadirá al informe posterior al período de sesiones]*².

² Las declaraciones se han publicado en las páginas web de la reanudación del período de sesiones de clausura en la forma en que se recibieron